



新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十八四二八七七

一九九〇年二月六日

星期二

目錄

頁

京港氣象電路升速備忘錄今在港簽署	一
海水和河道水質報告公布	二
港督要求緊急調查李鵬飛遇襲案	三
本港出口往中國加工貨品調查首次進行	四
石壁今舉行頒授證書儀式	五
沙田大規模工程陸續落成	五
中西區討論設立行人過路設施	六
勞工小冊子再版	七
提供產地來源證假資料商人被罰	七
立法局明提十一問題考慮五草案	八
葵青政務處望加強大廈管理	九
行政局接納修訂首長級薪級表建議	十
政府致力解決人才外流問題	十二
行政局同意醫管局條例草案交立局審議	十四

北京香港氣象電路升速 有關備忘錄今在港簽署

香港天文台台長岑柏與北京氣象中心主任李澤椿今日（星期二）在香港簽署一份有關北京—香港氣象電路升速的諒解備忘錄。

進行天氣預測，必須先分析來自世界各地的天氣資料。在世界氣象組織的倡議下，全球的氣象部門之間均建立了便利交換氣象資料的全球電信系統。北京—香港氣象電路是這個系統裏眾多地區性線路之一。

北京—香港的氣象電路始建於一九七五年十二月，輸送速度是每秒七十五比特。年來兩地間交換的氣象資料大幅增加，雙方認為這條低速電路實在無法應付業務上的需求。

諒解備忘錄簽署後，雙方會立即安排建立一條速度為每秒九千六百比特的電路，經廣州中轉，連接北京氣象中心和香港天文台。除可加快慣常資料的交換速度外，升速後的電路更可用來傳輸一些新類型的氣象資料。

首先，從廣州和香港的氣象雷達搜集得的降雨分布資料會經此電路交換。這個安排實際上擴闊了廣州和香港氣象部門的天氣監測範圍。對香港來說，由於春季的強烈雷暴往往來自西北方，這個安排有助於早測得雷暴移近。廣州方面，則可透過電路取得較多來自南中國海的颱風及暴雨的消息。此外，在任何一方的雷達發生故障時，亦可參考來自電路的資料，作為後備措施。

其次，傳真氣象圖亦會透過電路交換。目前，提供予以香港出發直飛遠處（如倫敦或法蘭克福）的航機的天氣圖，來自接收情況不一定穩定的無線電廣播。電路升速可向這些航機提供高質素的天氣圖，對飛航操作的效率和乘客的舒適和安全都有積極貢獻。

編輯注意：有關圖片經傳真機發放並置稿箱備取。

海水和河道水質報告公布

環境保護署今日(星期二)公布「一九八九香港海水水質」和「香港河道水質」兩份報告的詳細內容。

兩份報告檢討本港內陸及沿岸水質情況，並扼要說明政府於一九八八年實施的各種管制措施的成效。

環保署首席環境保護主任賀明志在今日(星期二)舉行的記者會上表示，該兩份報告顯示水質有改善的跡象，但需要努力的地方仍然很多。

有關河道水質的報告指出，某些地區的河流和溪澗的水質在過去數年逐漸改善，而曾經被認為是香港最差的河流——大埔林村河，現在的水質已列為「良好」。

賀明志說，情況有所改善是由於新市鎮發展具備適當的污水排放系統，以及實施水污染管制條例和禽畜廢物管制計劃所致。

但是，新界仍有三分二的河流及溪澗受禽畜廢物及生活廢水嚴重污染。

賀明志強調，要使這些問題受到控制，仍需不斷努力。

他說：「我們必須盡快進行新的污水處理策略，包括實施管制污染的條例及建設新的污水處理設施。」

至於香港的海水水質報告，賀明志說有關資料得自環保署廣泛進行的水質監測計劃。

監測結果顯示香港的海水水質一般都不令人滿意，而影響最嚴重的地方仍然是衆所周知的污染黑點，如吐露港內港、后海灣及維多利亞港的部分地方。

生活污水及工業污染使水中的氧氣嚴重喪失，在一些地方甚至低於理想水平。

在九龍西北地區，約有八十二萬人所製造的污水被排放至維多利亞港，溶解氧的水平低至百分之十六，遠低於百分之五十的理想水平。該區的細菌污染情況十分嚴重，一些樣本中甚至高於安全程度二百五十倍。

維多利亞港的海水是冷卻及沖洗的重要來源，由於污染情況嚴重，這等用途無形中被削弱。

監察計劃亦顯示工業廢水中的化學物質污染日益惡化。

賀明志解釋說這些化學物質是採自河床的沉澱物樣本，但它們顯示水質污染程度嚴重。

他說：「這些化學物質是有毒的，並可積聚在海洋生物體內，最後轉到我們體內。」

香港河道水質報告和香港海水水質報告均附有圖表，適合有興趣了解香港環境問題的市民參閱。

兩份報告亦適合水質管理行業內的專業人士作參考之用及作教育用途。

河道水質報告每本售價三十一元，海水水質報告的售價則是四十六元，現正在中環郵政總局大廈地下的政府刊物銷售處發售。

——完——

港督要求緊急調查李鵬飛遇襲案

港督衛奕信爵士已要求警務處處長就立法局首席議員李鵬飛遇襲案提交緊急調查報告。

衛奕信爵士今日（星期二）早上出席過行政局會議後向記者表示，他希望了解整件事情的詳情。

他說：「我十分關注李鵬飛議員遇襲一事，我希望能知道警方所有的資料，而且越快越好。」

港督指出，警方暫時不知道是何人所為，但會盡快調查。

衛奕信爵士說：「我們得確保我們的社會不會出現同樣的暴力行為。任何人遇到這些暴力事件都叫人難以忍受，當然包括李鵬飛在內。」

被問及事件是否可能涉及政治動機時，港督說：「現時絕對沒有證據顯示事件與政治有關，事情有許多可能性而警方必須跟進調查，但現時沒有任何理由讓我們相信事件與政治有關。」

——完——

本港出口往中國加工貨品調查 去年第三季統計結果今日發表

根據政府統計處今日(星期二)發表的數字顯示，去年第三季從中國進口的貨品中約有百分之五十八是本港外發往中國加工的；另一方面，本港出口往中國的港製貨品中有百分之七十七是輸往中國加工的，而出口往中國的轉口貨品則有百分之四十六是輸往中國加工的。因此本港總體出口往中國的貨品中約有百分之五十六是輸往中國加工的。

為了進一步認識香港工商業機構在中國進行加工的性質和重要性，政府統計處在一九八八年第三季開始一項抽樣調查，分辨香港出口往中國的貨品(包括港製出口貨品和轉口貨品)中有哪些是輸往中國加工的。

這項調查在一九八九年首季開始擴大至從中國進口的貨品，以分辨其中有哪些是本港外發往中國加工的。有關一九八九年第三季的統計結果現已發表。

以價值計算，去年第三季由中國輸入的五百三十二億四千一百萬元的貨品中，約有三百零七億七千三百萬元的貨品是本港外發往中國加工的。另一方面，去年第三季本港對中國總出口的三百六十七億五千九百萬元的貨品中，約有二百零四億四千七百萬元的貨品是輸往中國加工的。而其中一百一十一億零一百萬元的港製出口貨品中，有八十五億七千三百萬元的貨品是輸往中國加工的。至於價值二百五十六億五千八百萬元的轉口往中國的貨品中，則有一百一十八億七千四百萬元的貨品是輸往中國加工的。

在這項調查中，輸往中國加工的出口貨品是指由香港輸往中國的原料或半製成品，這些出口貨品經加工後會再輸入香港。而有關本港外發加工的中國進口貨品是指那些全部或部分原料或半製成品是以合約方式從香港或經香港出口往中國加工後輸入香港的貨品。

統計處在與中港貿易(包括進口貨品、港製出口貨品和轉口貨品)有關的報關單中選取樣本進行統計，向有關機構收集所需的資料。

統計處發言人解釋說，根據國際認可的貿易記錄方式，所有進出邊界的貨品，無論作何種用途，皆視為對外貿易。

因此涉及本港外發加工的進出口貨品皆列入經常的貿易數字中。

統計處發言人說：「調查的結果使我們可對中港貿易的性質進行更精確的分析，並可作為經常貿易數字外的有用補充資料。」

去年第三季的統計結果刊於「香港對外貿易」十二月版第一部分，將於今年一月中在中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處出售，每本十七元五角。

石壁今舉行頒授證書儀式

立法局議員黃宏發今日（星期二）表示，香港懲教工作的目標是誘導犯人成為富責任感、對社會有貢獻和奉公守法的市民。

黃宏發主持在石壁監獄舉行的一項頒授證書儀式時表示，懲教工作的範圍非常廣泛，開辦教育課程幫助學員取得外間認可的資格，只是整個現行計劃的其中一環。

他說：「學員獲頒證書，足證有關機構認可他們在學業上所達到的水平。」

「所有學員均表現優秀，他們努力不懈，以求學有所成，這種決心十分值得讚賞。」

他說：「學員取得優異的成績，必定有助他們在重返社會後，找到更理想的工作和過更美好的生活。」

他又說：「你們在改過自新的過程中，必定會遇到重重障礙；要排除萬難，不單需要決心和毅力，也有賴家人的全力支持。」

在今日的頒授證書儀式上，共有六十四名參加香港中文大學校外課程部、香港考試局、英國倫敦商會、必文考試局等公開考試合格的犯人獲頒授證書。所頒證書共七十一張，取得三優二良的成績。

編輯注意：

在石壁監獄舉行的頒授證書儀式的圖片經由傳真機發放並放置新聞處稿箱備取。

——完——

沙田大規模工程陸續落成

沙田政務專員翁築雄今日（星期二）表示，區內的大型建設正陸續落成，有助沙田在九十年代，發展為一個更繁榮、更有朝氣的新市鎮。

翁築雄在沙田政務處新春團拜上表示，幾項重要的道路工程快將完成。

他說：「五號幹線將於三月完工，為沙田及荃灣提供一條暢順的管道。」

「加上大埔公路擴闊工程亦已完成，沙田對外交通肯定會更為暢順。」

翁築雄指出，大老山隧道明年竣工後，沙田的對外交通會進一步改善。

他說：「至於醫療方面，沙田療養院年底落成，有七百多個床位，會為居民提供優良的醫療服務。」

他續稱，馬鞍山新發展區有超過六萬人口，各項建設工程正在積極進行。

他又說：「使人鼓舞的是這個新區的居民，很快建立歸屬感，大力推動各項社區活動。」

出席今日團拜的嘉賓有三百多名政府官員、區議員、鄉事委員會委員、分區委員會委員、互助委員會成員、新聞界、公私營機構和地區團體的代表。

——完——

中西區交通運輸委員會

討論設立行人過路設施

中西區區議會轄下交通及運輸委員會星期四（二月八日）舉行會議，討論在西環卑路乍街十八號門外設置交通燈管制行人過路設施的建議。

多名委員將促請政府在西邊街實施多項行人安全措施，以防止交通意外。自林士街天橋通車後，西邊街的交通遠較以前繁忙。

另外，一名委員會詢問半山區可見未來的交通容量，會否影響政府修訂該區土地發展計劃地積比例的決定。

編輯注意：

中西區區議會交通運輸委員會會議星期四（二月八日）下午二時卅分假統一碼頭道三十八號海港政府大樓一四一六室舉行，歡迎派員訪攝。

——完——

勞工處小冊子再版
介紹該處各種服務

勞工處最近出版一本小冊子，向僱主及僱員簡單介紹該處提供的各項服務。

這本最近重編的手冊名為「勞工處為你提供各項服務」，介紹勞工處各科的工作及向市民提供的服務。

服務範圍包括調解勞資糾紛及推展勞資關係；為一般市民、傷殘人士和具有專上學歷的求職人士提供就業服務；為青年提供就業指導；處理破產欠薪保障基金申請；以及為在本港工作的海外家庭傭工與往外地工作的本港體力勞動僱員核簽契約。

手冊介紹的其他服務亦包括工傷賠償；工業安全訓練及宣傳；職業健康；婦女和青年從事與工業有關工作；壓力器管制以及採礦和使用炸藥的安全。

為了方便市民使用上述服務，手冊亦列出各分區辦事處的地址及電話，以便市民索取詳細資料及尋求有關協助。

冊子亦列出勞工處就不同勞工事項出版的各類刊物，及該處執行的有關法例。

這本中、英文小冊子現在可於勞工處各分區辦事處免費索取。

編輯注意：

小冊子放置政府新聞處稿箱備取。

— 完 —

提供產地來源假資料

電子製造商罰逾六萬

一名電子產品製造商今日（星期二）在西區裁判司署承認在申請產地來源證時提供假資料，被判罰款六萬二千元。

案情透露，香港總商會於一九八九年四月接到兩項出口商的兩份產地來源證

（表格甲）申請，分別把三千件玩具用音樂組件輸往希臘和二千件音樂組件輸往日本。

在兩份申請書中，被告雷田電子有限公司一名董事聲稱其公司是該批申報貨品的製造商，而接合、焊接、裝配和裝箱工作亦在其工廠完成。

香港總商會在發現填報的資料可能是虛假後，拒絕了這兩份申請。

事件後來轉交海關作進一步調查。

進一步調查顯示，被告公司把貨品的接合、焊接、裝配及裝箱工作分判給中國一間工廠進行。

製成品從中國運至香港時，被告公司只需在其廠房進行測試及包裝等次要工序。由於產品的產地來源主要工序不是在本港進行，這批貨品並不符合申請產地來源證（表格甲）的資格。

調查亦發現在此之前，被告公司於一九八九年三月及四月，曾七次向貿易署和香港總商會提供假資料。

該批有關貨品的總值約為一百二十萬元。

— 完 —

立法局明提十一問題考慮五草案

立法局議員會在明日（星期三）的會議上提問十一項問題，並考慮五項條例草案。

一九九〇年稅務（修訂）條例草案、一九九〇年印花稅（修訂）條例草案和一九九〇年公共財政（修訂）條例草案將進行首讀和二讀。

另外一九八九年香港出口信用保險局（修訂）條例草案和一九八九年司法（雜項修訂）條例草案將恢復二讀辯論，其後便進入委員會審議階段和進行三讀。

此外，三位議員會就三間學院的年報致辭，他們是張鑑泉（香港理工學院）、鄭漢鈞（香港城市理工學院）和劉健儀（香港演藝學院）。

— 完 —

葵青政務處展望來年
將加強大廈管理工作

葵青政務處與葵青區議會今日（星期二）合辦耆茗，與數百位地區人士歡叙，慶賀新春。

葵青政務專員鄧國威致辭時說，由於葵青區是一個在六十年代設計及發展的工業區，隨着人口增加及工業發展，環境和交通仍然是該區最矚目的問題。

鄧國威說，展望將來，葵青政務處與區內政府部門及地區人士會更緊密合作，使葵青區發展成爲一個更完善的社區。

鄧國威指出，葵青區有超過一萬間工廠和二百多座工業大廈，如果沒有妥善的管理方法，環境改善工作將受影響。

他補充說，政務處將加強多層住宅和工業大廈管理的輔導工作，特別是工業大廈管理的宣傳及教育工作。

鄧國威認爲葵青區雖然是工業區及貨櫃運輸中心，然而文化及康體方面的工作並沒有受到忽視。

他指出，葵青區內很多熱心人士及機構都積極培育青少年參與文化藝術和康樂體育活動。

新界政務署長許雄並在耆茗聚會上頒贈長期服務獎狀予區內八位熱心人士，以表揚他們服務社區的貢獻。

獲嘉許的八位熱心人士包括校長、工業家、商人、社工等。

— 完 —

行政局接納修訂首長級薪級表建議

政府發言人今日（星期二）表示，行政局已接納首長級薪俸及服務條件常務委員會第十號報告書的建議，修訂首長級和律政人員首長級的薪級表。

報告書於去年六月發表，建議修訂薪級表及多項架構上的轉變，以追上自一九八五年該常委會第九號報告書發表以來，私營部門高級管理人員薪酬的提高。

發言人說：「這些建議亦是為確認首長級公務員自一九八五年以來，因應付本港前所未有的社會及政治轉變而肩負日益繁重的工作而作出。」

他說，經修訂的薪級表建議為約一千名首長級公務員作百分之四至十一的薪酬調整。

他說：「大部分首長級公務員會獲得百分之四至百分之七的加幅。」

經修訂的薪級表及結構轉變如下：

（一）為薪級表最低三點職級而服務滿兩年及五年的人員各加設一個百分之三的增薪點；

（二）為薪級表第四點而服務滿兩年的人員加設一個百分之三的增薪點；

（三）增設一個新職級點，使第三組部門首長的級別高於所有副首長之上；

（四）設立另一個新職級點，使政策科司級首長的級別高於第一組部門首長之上；

（五）使總薪級表的頂點與首長級薪級表的最低點之間有更大的差距。

發言人表示，首長級人員薪級表增設兩個新職級點的用意，是使政策科的司級首長、部門首長和部門副首長個人職責的明顯區別，由薪金的差距反映出來。

他說：「設立增薪點的建議，是確認那些資深而又已停留在某一個職級若干年的首長級人員。」

發言人指出，修訂的首長級薪級表亦同樣適用於紀律部隊部門首長。

至於有關紀律部隊部門其餘的首長級職級，行政局亦同時接納了由紀律部隊薪酬及服務條件常務委員會所建議的修訂薪級表。

發言人說：「修訂的薪級表大致依隨其他首長級公務員的薪級表，並把檢討委員會進行的工作評估結果計算在內。」

「此外，檢討委員會並已考慮一些因素，如紀律部隊的工作特性，例如工作的危險性會隨着職位的提升而逐漸減少；此外亦需維持紀律部隊內相等首長級職級之間的相對薪酬。」

「警務處副處長的修訂薪級表比第一組部門副首長多百分之三。」

「其餘紀律部隊的副處長及助理處長級的修訂薪級表，則和文職部門內相對職級的薪級表相同。」

「而最低的首長級職級的修訂薪級表，則比文職部門內相對職級的多百分之三。」

他說：「一如其他首長級人員一樣，修訂薪級表已包括增薪點在內。」

發言人表示，行政局亦已接納司法人員薪酬及服務條件常務委員會第一號報告書的建議，修訂司法人員的薪級表。

他說：「新修訂的薪級表包含的結構重整，與首長級薪級表內的相似。」

發言人又說，修訂的薪級表及結構重整由一九八九年十月一日起生效，公務員薪酬及服務條件常務委員會目前正就非首長級公務員的薪酬結構作出檢討，所作任何新薪級表的建議亦會在同日生效。

他說：「經修訂的薪級表由一九八九年十月一日起至以後的六個月期間的總支出約為五千七百萬元。」

「這些經修訂的薪級表須經立法局財務委員會撥款才可實施。」

— 完 —

政府致力解決人才外流問題

經濟司陳方安生表示，人才外流顯然令人憂慮，但政府已採取行動，一方面填補已離開香港人士所留下的空缺，另一方面亦使香港在居住環境及工作方面更具吸引力。

陳方安生今日（星期二）在中文大學主持由國際經濟學商學學生協會主辦的「一九九零年商業資訊日」開幕禮時作上述表示。

她應籌備委員會要求就人才外流問題發表演說。

她說：「面對這項問題時保持平衡至為重要，不應因恐懼而急急離開。」

「不論現時的情況怎樣不明朗，香港仍然是個機會之都。」

她說：「香港在亞洲太平洋區佔盡地利，而且更是通向中國的門戶。以我們的經濟力量，加上整個地區的不斷發展，即使香港的政治環境在一九九七年後有所轉變，我們仍然具有足夠條件，繼續我們的成功故事。」

陳方安生指出，香港絕不會限制市民的進出自由，而政府亦無法控制其他國家的移民政策，因此就必須着重如何鼓勵市民留在香港。

為此，政府需要維持香港生活最具吸引力的特色；致力使香港繼續成為動力十足的都市，例如透過基本建設發展計劃；增強對年青一輩接受教育機會；以及進一步改善以往在改善市民生活質素未臻完善之處，如環境方面。

陳方安生又說：「長遠來說，填補人才的最佳途徑是訓練本港年青一輩，使他們獲得所需的教育及技能，從而使香港繼續繁榮。」

她指出港督在去年十月發表施政報告時，曾清楚列出計劃，說明增加不同教育及訓練機構的學額，並保持甚或提高現有水準。

她說：「特別是我們正計劃大幅增加一九九四至九五所需的大一學位，由有關年齡組別的百分之十三增加至不少於百分之十八。」她並形容這是一項具野心但實際的目標。

陳方安生又指出，撇開移民問題不談，這項擴展亦有需要，以便更多的年青人可在香港接受某種形式的較高教育，並且配合香港因轉向一個較先進及以服務為主的經濟結構而需的更高資歷的人力資源。

她說：「在中期方面而言，我們希望在一九九零年代初期起，會有更多前香港市民返回香港，而我們會盡量採取各項措施方便他們回流。」

「現時已有數以千計的前香港居民，在海外接受教育完畢或生活一段時期後返回香港。」

「但是移民的大幅增加是在一九八八年才真正出現。由於接受香港居民移民的國家對於居留的規定，大部分在此期間離開香港的移民要在一九九一年甚或較後才可返回香港。」

她說：「我們必須確保這些可能回流的人士，可獲得有關香港情況的最新資料，其中包括就業機會。」

陳方安生又指出政府必須小心作出衡量，她說：「若我們給與返回香港人士特別優待，則實際上等於給與離開香港的人士特別優待。」

「這樣會使我們的問題更為複雜，此外，對於一些具有移民條件但選擇留下的人士亦絕不公平。」

她說：「因此，我們須着重消除抑制多於製造特別優待。」

在短期措施方面，陳方安生說政府必須繼續採取靈活措施准許具有高度技能人才入境，使他們可填補空缺。

她說：「由僱主提出從海外招聘專業及經理級人員的申請，在現時及將來均會按照每一宗申請作出迅速及體恤的考慮。」

「在人數及從何地招聘方面均無限制，但應聘僱員必須具備適當資格，而其僱主亦必須付出香港當時市面所支付的薪金。」

「此外更有一項特別計劃，輸入約三千名在技師、工藝師及管理階層水平的技術勞工，以減輕在這幾方面的壓力。」

編輯注意：陳方安生演辭放置政府新聞處稿箱備取。

— 完 —

行政局同意醫院管理局條例草案交立法局審議

行政局今日（星期二）同意將醫院管理局條例草案提交立法局審議；為使醫院管理局成為獨立的法定機構。

該條例草案為醫院管理局提供法律架構，規定有關該局的運作、權力及與政府之間的財政關係。

政府發言人說，條例草案會在臨時醫院管理局報告呈交立法局後才提交給該局審議，該報告與成立醫管局各方面的事項有關。

他說：「報告內的建議會為醫管局成立最初數年的詳細工作計劃定下體制。」

該份報告於去年底呈交港督審閱，並在今日提交行政局，詳細建議包括下列數點：

- * 醫院管理局的整體架構及其屬下委員會的工作制度；
- * 新醫院管理制度；
- * 政府和補助醫院的公共醫院服務合一計劃；
- * 規定醫院服務的財政原則及釐定收費準則；
- * 醫管局員工安排及新薪俸及服務條件。

發言人指出，在呈交這報告時，政府會清楚解釋對重要建議的觀點，並對任何決定修改的建議作出解釋。

他說：「政府亦會公布建議中有關公務員選擇轉調往醫管局工作的聘用條件。」

「政府需要再花數星期時間準備上述建議，但港府仍決意在今屆立法局會期內通過這項法案。」

發言人保證，當局會在報告呈交後及政府作出反應後，為那些受建議直接影響的員工就聘用條件及轉調安排等事項進行廣泛諮詢。

他重申該條例草案如在立法局順利通過，政府希望盡快成立醫院管理局，使它成為一個法定機構。

不過他指出，醫管局成立後不會立刻負起整個公共醫院體制的責任。

他說：「醫管局需要為其主要職位任命適當人選，新的薪俸條件需得到各方同意以便可以在醫管局成立之初便提供給政府及補助醫院員工；該局將根據這個新的薪俸條件來制定一套適當的薪酬制度；醫管局需要和每一個補助醫院董事局定立協議；而且政府亦需要草擬與醫管局之間的行政安排備忘錄。」

「以上各項工作預期數月內完成，但我們仍期望醫管局能在年底接管所有公立醫院。」

他說：「現時，醫院事務署將繼續負責公共醫院體系。」

發言人說，政府將盡全力迅速完成餘下的籌備工作。

他說：「我們相信醫管局會大大改善服務水準，而我們亦期望醫管局能夠盡快接管公共醫院體制。」